



רעגיסטרירט זיך צו וויילן:

Register to vote:

http://www.nycfb.info/nyc-votes/registering/

Health

אפיס פון ווייטעל רעקארדס
(Office of Vital Records)
125 Worth Street, CN-4, Room 133
New York, N.Y. 10013-4090

זעט אנווייזונגען און גילטיגע פרייזן אונטן ווי אויך אויף
בלאט 3 און 4
SEE INSTRUCTIONS AND APPLICABLE FEES BELOW AND ON
PAGES 3 AND 4

טויט סערטיפיקאט אפליקאציע
DEATH CERTIFICATE APPLICATION

(ביטע שרייבט קלאר און פולט אויס די מערסטע אינפארמאציע וואס מעגליך אין ענגליש. אפליקאציעס וועלכע ווערן אריינגעגעבן אין אנדערע שפראכן קענען נעמען לענגער צו פראצעסירן.)

(Please print clearly and fill out as much information in English as you can. Forms submitted in other languages might take longer to process.)

Form with multiple sections for personal information, death details, and contact info. Includes fields for name, date of death, address, and fees.

FOR NOTARY PUBLIC USE ONLY (בלויז פאר נאטערי פאבליק באניץ)		22. קאסטומער אונטערשריפט. אויב שיקט איר דורך פאסט מז עס זיין נאטערייזד CUSTOMER SIGNATURE. IF BY MAIL MUST BE NOTARIZED	
NOTARY PUBLIC SEAL	APPLICATIONS SUBMITTED BY MAIL MUST BE NOTARIZED STATE OF _____ COUNTY OF _____ SUBSCRIBED AND SWORN BEFORE ME: THIS _____ DAY OF _____, 20 _____	<p>מיט מיין אונטערשריפט אונטן באשטעטיג איך אז איך בין דער פערזאן וועמען איך שטעל מיך דא פאר צו זיין. איך באשטעטיג אז די אינפארמאציע אין דעם פארעם איז גאנץ און וואר. אין צוגאב, באשטעטיג איך אז מיטן אריינגעבן פאלשע אינפארמאציע איבער מיין אידענטיטעט אדער נוצן א צווייטנס אידענטיטעט, אריינגערעכנט פעלשן אן אונטערשריפט קען איך זיין אויסגעשטעלט צו א מיסדעמינאר, און פארלעצער קענען זיין אויסגעשטעלט צו א געלט-שטראף ביז \$2,000.</p> <p>By my signature below, I state I am the person whom I represent myself to be herein. I affirm the information within this form is complete and accurate. In addition, I acknowledge that misstating my identity or assuming the identity of another person including forging a signature may subject me to a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000.</p>	
	NOTARY PUBLIC SIGNATURE	דאטום Date	אונטערשריפט (פארלאנגט) Signature (required)
<p>קרעדיט קארטלעך ווערן נישט אנגענומען פאר פאסט-געשיקטע באשטעלונגען. ביטע שטעלט אויס אייער טשעק אדער מאני אידער צו די NYC Department of Health and Mental Hygiene. אויב פון א פרעמדע לאנד, שיקט אן אינטערנאציאנאלע מאני אדער אדער א טשעק פון א באנק אין די פאראייניגטע שטאטן. קעש ווערט נישט אנגענומען סיי דורך פאסט און סיי פערזענליך.</p> <p>Credit cards are not accepted for mail-in orders. Please make your check or money order payable to the NYC Department of Health and Mental Hygiene. If from a foreign country, send an international money order or check drawn on a U.S. bank. Cash is not accepted by mail or in person.</p>			
<p>באשטעלט א טויט סערטיפעקאט שנעל און פארזיכערט דורך WWW.NYC.GOV/VITALRECORDS ORDER DEATH CERTIFICATES QUICKLY AND SECURELY AT WWW.NYC.GOV/VITALRECORDS</p>			

וויכטיגע טויט סערטיפעקאט אינפארמאציע

- איר קענט ערהאלטן א טויט סערטיפעקאט אויב איר זענט דער מאן/ווייב, דאמעסטיק פארטנער, עלטערן, קינד, געשוויסטער, זיידע/באבע, אדער אייניקל פונעם פארשטארבענעם, אדער אויב איר ווייזט אויף אייער רעכט צו ערהאלטן דעם דאקומענט (זעט אונטן די נויטיגע דאקומענטן).
- אלע טויט סערטיפעקאטן ווערן געשיקט דורך פאסט, געווענליך ביז 2-4 וואכן. אויב איר דארפט עס האבן וויכטיג, און די נויטיגע דאקומענטן ווערן אריינגעגעבן, קענט איר פארלאנגען פארשנעלערטע סערוויס און איר וועט גערופן ווערן אפצונעמען דעם סערטיפעקאט ביז 5-7 ארבעטס טעג.
- אריינגעבן פאלשע אינפארמאציע, אריינגערעכנט פולשן אן אונטערשריפט, כדי צו ערהאלטן א טויט סערטיפעקאט איז א מיסדעמינאר און פארלעצער קענען אויך זיין אויסגעשטעלט צו א געלט-שטראף ביז \$2,000 פער פארלעצונג.
- אריינגעבן פאלשע אידענטיפיקאציע איז א פארברעך און פארלעצער קענען ווערן אנגעקלאגט.
- ביטע זעט אונטן אידענטיפיקאציע פאדערונגען, פרייז און נאך וויכטיגע אינפארמאציע.
- אידענטיפיקאציע פאדערונגען קענען זיך טוישן.

3 וועגן צו באשטעלן א ניו יארק סיטי טויט סערטיפעקאט

- **אנליין:** באזיכט www.nyc.gov/vitalrecords צו באשטעלן נוצנדיג א קרעדיט קארטל, דעביט קארטל, אדער אן עלעקטראנישע טשעק. "בלויז מאן/ווייב, דאמעסטיק פארטנער, עלטערן, געשוויסטער, זיידע/באבע, אייניקל, אדער פערזאן באאויפטראגט צו אראנזשירן (אינפארמאנט) מעגן אריינגעבן ארדערס אנליין"
- **אפיס:** גייט צו 125 Worth Street אין Lower Manhattan און נוצט די Lafayette Street (אינוואלידן ערמעגליכט) אדער די Centre Street אריינגאנגען. מיר זענען אפן מאנטאג ביז פרייטאג 9:00AM - 3:30PM. רייעס זענען געווענליך דאס קורצסטע אין די צופרי שטונדן.
- **דורך פאסט:** אפליקאציעס וואס ווערן אריינגעגעבן דורך פאסט מוזן ווערן אונטערגעשריבן דורך א נאוטערי פאבליק. שיקט אריין אייער אפליקאציע צו 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. מאכט זיכער מיטצושיקן א זעלבסט-אדרעסירטע, געסטעמפטע קאנווערט מיט אייער טשעק אדער מאני ארדער. איר וועט אויך דארפן אריינשיקן א קאפיע פון די געפאדערטע אידענטיפיקאציע און נויטיגע דאקומענטן (זעט אונטן).

אידענטיפיקאציע פאדערונגען אריינגערעכנט דעם פארשטארבענער'ס מאן/ווייב, דאמעסטיק פארטנער, עלטערן, געשוויסטער, זיידע/באבע, אייניקל, אדער פערזאן באאויפטראגט צו אראנזשירן (אינפארמאנט)

מיר נעמען אן סיי וועלכע פון די פאלגנדע, אויב עס האט אייער בילד, אייער אונטערשריפט, און איז נישט אפגעלאפן:

- דרייווערס לייסענס אדער נאן-דרייווערס ID קארטל
- IDNYC מוניציפאלע ID
- פאספארט
- רעגירונג ID
- עמפלימענט ID מיט א פעי סטאב

אויב האט איר נישט קיין איינס פון די אויבנדערמאנטע, נעמען מיר אויך אן

- ארעסטאנט בילד ID מיט די באפרייאונגס פאפירן
- צווי באזונדערע דאקומענטן ווי אנגעגעבן אונטן אויב עס ווייזט אייער נאמען און אדרעס און דער דאטום איז אין די פארגאנגענע 60 טעג, וועלן מיר שיקן דעם סערטיפיקאט דורך פאסט
- יוטיליטי אדער טעלעפאון ביל
- אפיציעלע רעגירונג פאסט וועלכע איר האט ערהאלטן

דאקומענטן וואס ווערן פארלאנגט פון אפליקאנטן וועלכע זענען נישט קיין קרובים מיטן פארשטארבענעם

אויב זענט איר נישט קיין קרוב מיטן פארשטארבענעם, דארפט איר אויפווייזן אייער רעכט צו ערהאלטן א טויט סערטיפעקאט. איר קענט ערהאלטן א טויט סערטיפעקאט אויב איר זענט דער לעגאלער פארטרעטער פון די פארמעגנס, א פארטיי מיט א פראפערטי רעכט צו באשיצן אדער אסערטירן, אדער אויב קענט איר אנגעבן אן אנדערע געריכטליכע אדער סיי וועלכע אנדערע געהעריגע צוועק.

- אינשורענס פאליסי
- צוואה
- באנק ביכל אדער סטעיטמענט
- פראפערטי דיעד
- אנדערע דאקומענטן וועלכע ווייזן אייער בארעכטיגונג

אויב קענט איר נישט צושטעלן די נויטיגע דאקומענטן, בעט הילף דורך רופן 311 אדער 1-212-639-9675 אויב זענט איר אינדרויסן פון ניו יארק סיטי.

IMPORTANT DEATH CERTIFICATE INFORMATION

- You can obtain a death certificate if you are the spouse, domestic partner, parent, child, sibling, grandparent or grandchild of the decedent, or if you establish your right to obtain this document (*see documentation requirements below*).
- All death certificates are mailed, usually within 2-4 weeks. If there is an urgent need, and documentation is provided, you can request expedited services and you will be called to pick up the certificate in 5-7 business days.
- Falsifying information, including forging a signature, to obtain a death certificate is a misdemeanor and violators may also be subject to a fine of up to \$2,000 per violation.
- Submitting fraudulent identification is a crime and violators are subject to prosecution.
- Please see below for identification requirements, fees and other important information.
- ID requirements are subject to change.

3 WAYS TO ORDER A NEW YORK CITY DEATH CERTIFICATE

- **Online:** Visit www.nyc.gov/vitalrecords to order using a credit card, debit card or electronic check. “Only spouses, domestic partners, parent, siblings, grandparent, grandchild, or person in charge of the disposition (informant) may submit orders online”
- **Walk-In:** Go to 125 Worth Street in Lower Manhattan and use the Lafayette Street (handicapped accessible) or Centre Street entrances. We are open Monday through Friday 9:00AM – 3:30PM. Lines are shortest in the morning.
- **By Mail: Applications submitted by mail must be signed in the presence of a Notary Public.** Mail your application to 125 Worth Street, CN-4, New York, NY 10013. Be sure to include a self-addressed, stamped, envelope with your check or money order. You also will need to provide a photocopy of the required identification and any necessary documentation (*see below*).

Identification (ID) Requirements including the deceased’s spouse, domestic partner, parent, sibling, grandparent, grandchild, or person in charge of the disposition (informant)

We accept any of the following, **IF** it includes your photo, your signature and is unexpired:

- Driver’s License or Non-driver’s ID Card
- IDNYC Municipal ID
- Passport
- Government ID
- Employment ID with pay stub

If you don’t have any of the above, we also accept:

- Inmate photo ID with release papers
- Two different documents as indicated below if they show your name and address and are dated within the past 60 days, we will MAIL the certificate
 - Utility or telephone bills
 - Official government mail that you have received

If you do not have the items required above, you may email nycdohvr@health.nyc.gov for additional information and options.

Documentation Requirements for applicants NOT related to the deceased

If you are **not** related to the deceased, you need to establish your right to obtain a death certificate. You may obtain a death certificate if you are the legal representative of the estate, a party with a property right to protect or assert, or if you can specify another judicial or other proper purpose.

- Insurance Policy
- Will
- Bank Book or statement
- Property Deed
- Other document showing entitlement

If you are unable to provide the required documents, ask us for help by calling 311 or 1-212-NEW-YORK if you are outside of New York City.